

ISTRUZIONI PER L'USO
MODULO DI SCARICO PER SOLTB
ASM-104x144

Indice

1.	Informazioni importanti	2
1.1.	Dichiarazione di conformità UE (secondo la Direttiva Macchine, Appendice II A)	2
1.2.	Descrizione ed utilizzo dei prodotti	2
1.3.	Influssi atti a ridurre la durata utile	2
1.4.	Istruzioni per la sicurezza	2
1.5.	Informazioni supplementari	3
1.6.	Campo di validità delle Istruzioni per l'uso	3
2.	Dati tecnici	4
2.1.	Dati tecnici ASM-104x144	4
2.2.	Figura quotata ASM-104x144 (raffigurazione: modulo completo)	5
2.3.	Disposizione per scarico singolo	6
2.4.	Disposizione per scarico multiplo	7
2.5.	Accessori per scarico multiplo	9
3.	Messa in esercizio	10
3.1.	Posizione di montaggio e montaggio	10
3.2.	Regolazione degli arresti	11
3.3.	Allacciamento pneumatico	13
3.4.	Sincronizzazione delle cinghie del nastro / dei nastri di scarico, rispettivamente del nastro di carico	15
4.	Manutenzione	17
4.1.	Lubrificazione	17
4.2.	Sostituzione delle cinghie di trasporto	19
5.	Liste pezzi	21
5.1.	ASM-104x144 (raffigurazione: modulo completo)	21
5.2.	Portarullo tenditore completo	24
6.	Indicazioni generali	25
6.1.	Compatibilità con l'ambiente e smaltimento	25

1. Informazioni importanti

1.1. Dichiarazione di conformità UE (secondo la Direttiva Macchine, Appendice II A)

Disposizioni e norme tenute in considerazione:
Direttiva Macchine 89/392/CE, 91/368/CE

Produttore:
Montech AG, Gewerbestrasse 12 CH-4552 Derendingen
Tel. +41 32 681 55 00, Fax +41 32 682 19 77

1.2. Descrizione ed utilizzo dei prodotti

I moduli di scarico ASM-104x144 sono moduli pneumatici utilizzabili come scarico singolo, oppure come scarico multiplo, combinati in diverse configurazioni. Vengono impiegati insieme ad un modulo SOLTB-G-144 come nastro di carico ed un modulo SOLTB-G-104 come nastro di scarico, oppure in caso di scarico multiplo con diversi moduli SOLTB-G-104 come nastri di scarico. L'azionamento della cinghia avviene dal nastro di scarico SOLTB-G-104 tramite un giunto speciale.

1.3. Influssi atti a ridurre la durata utile

- Irradiazione diretta di luce da parte lampade UV.
- Funzionamento in atmosfera contenente fumo, polvere, vapore acqueo oppure solventi.

1.4. Istruzioni per la sicurezza

L'utilizzo dei moduli di scarico ASM in impianti è ammesso soltanto se questi sono protetti da DISPOSITIVI SEPARATORI DI PROTEZIONE MOBILI secondo EN 292-2 Punto 4.2.2.3. L'inosservanza di questa misura di protezione può comportare infortuni da schiacciamento e da urti, specialmente con macchine che si avviano automaticamente.



Quando si lavora sull'apparecchio, accertarsi che l'energia di azionamento (pneumatica ed elettrica) sia disattivata e che non possa venire attivata in modo non autorizzato!

1.5. Informazioni supplementari

Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di consentire l'utilizzo a regola d'arte ed in sicurezza del modulo di scarico ASM. In caso di mancanza di informazioni per la specifica applicazione, si prega di rivolgersi al produttore.

Se occorrono ulteriori copie delle presenti Istruzioni per l'uso, indicare sempre il numero dell'articolo, la denominazione del prodotto ed il numero di serie. Si può scaricare questo documento dalla nostra homepage www.montech.com.

Descrizione della targhetta del produttore



Montech AG
La Direzione

Urs D. Wagner

Gianluca Aloisi

1.6. Campo di validità delle Istruzioni per l'uso

Noi adattiamo continuamente i nostri prodotti al più recente livello della tecnica ed alle cognizioni acquisite nella pratica. Le istruzioni per l'uso vengono aggiornate continuamente ed adattate ai perfezionamenti apportati ai prodotti.

Ciascun manuale di istruzioni per l'uso ha un proprio numero d'articolo, per es. BA-100095. Il numero di articolo ed il numero di edizione sono visibili sul frontespizio.

2. Dati tecnici

2.1. Dati tecnici ASM-104x144

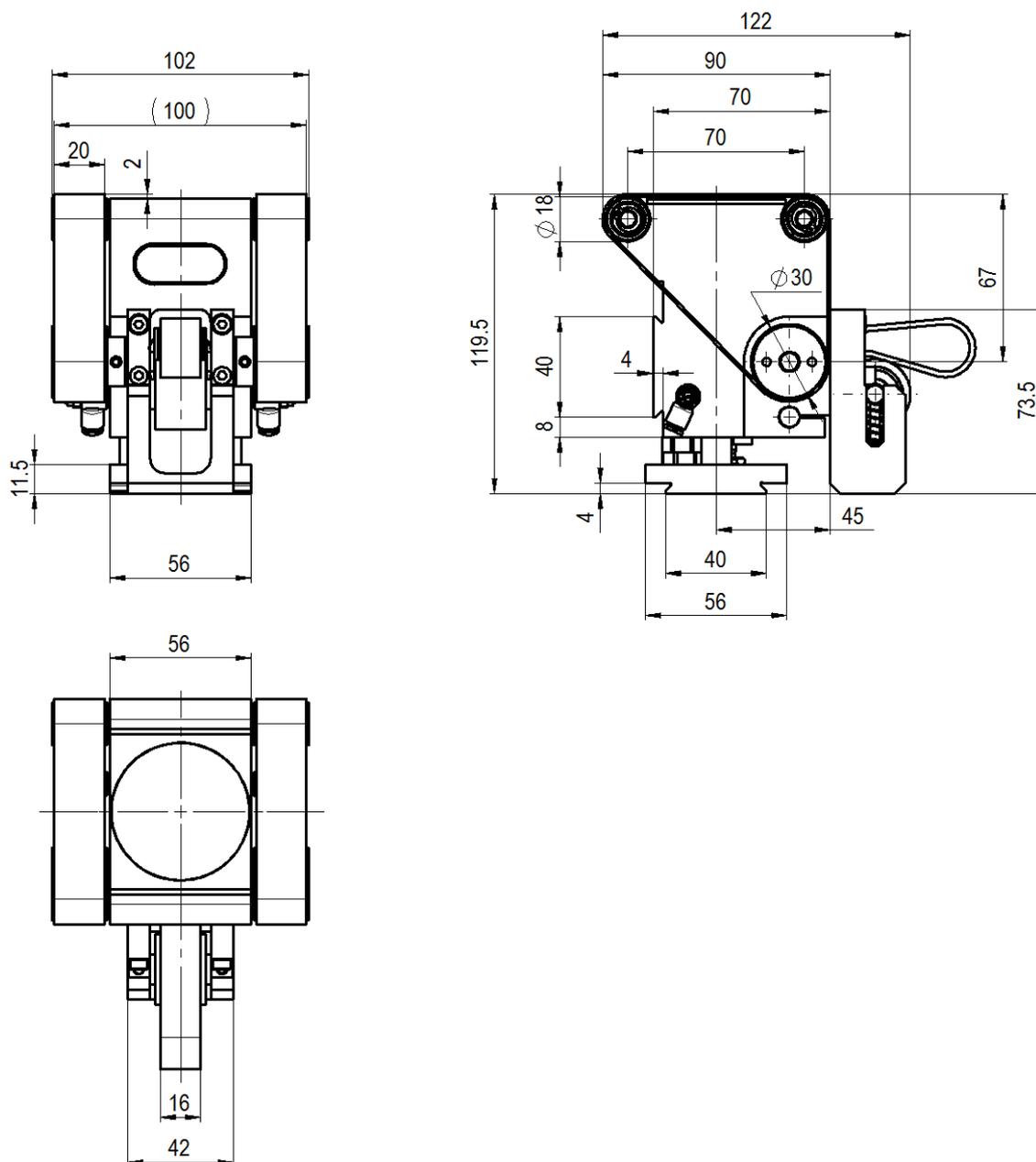
ASM-104x144		Modulo completo	senza K 1)	senza F 2)	senza KF 3)
Corsa (min. / max.)	[mm]	8 / 20	8 / 20	-	-
Gamma di regolazione arresto in alto	[mm]	4	4	-	-
Gamma di regolazione arresto in basso	[mm]	8	8	-	-
Ø pistone	[mm]	16	16	-	-
Ø asta pistone	[mm]	6	6	-	-
Peso proprio	[kg]	1.4	1.2	1	0.8
Coppia di spunto necessaria per la cinghia	[Nm]	0.05			
Pressione di esercizio	[bar]	3 - 6			
Fluido di azionamento	Aria filtrata a 5 µm, oliata oppure non oliata, punto di rugiada < 6°C				
Decelerazione di finecorsa	Respingente in gomma				
Allacciamento pneumatico	Tubo flessibile Ø4				
Regolazione della velocità	Regolatori di pressione (aria di scarico) tarabili				
Livello rumorosità	[dBA]	< 60			
Ambiente	Temperatura	[°C]	10 - 40		
	Umidità rel. dell'aria		< 95% (senza formazione di condensa)		
	Grado di purezza dell'aria		Normale atmosfera d'officina		
Durata della garanzia	2 anni dalla data della consegna				
Posizione di montaggio	verticale				
Materiale	alluminio, acciaio, plastica				

1) senza accoppiamento cinghia-azionamento

2) senza elementi di guida e comando pneumatico

3) senza accoppiamento cinghia-azionamento; senza elementi di guida e comando pneumatico

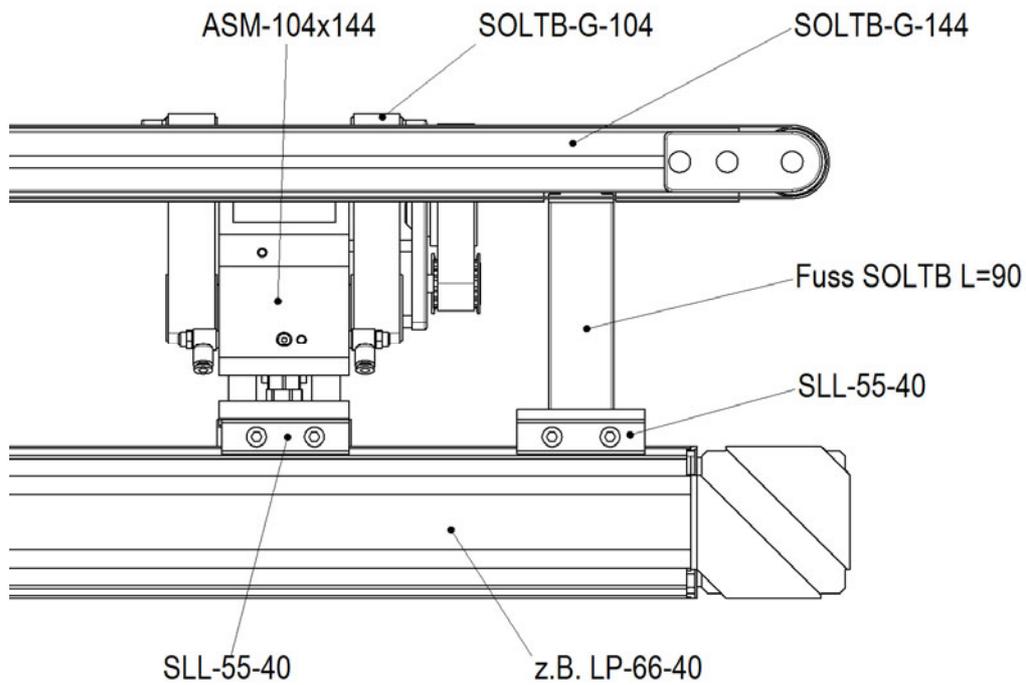
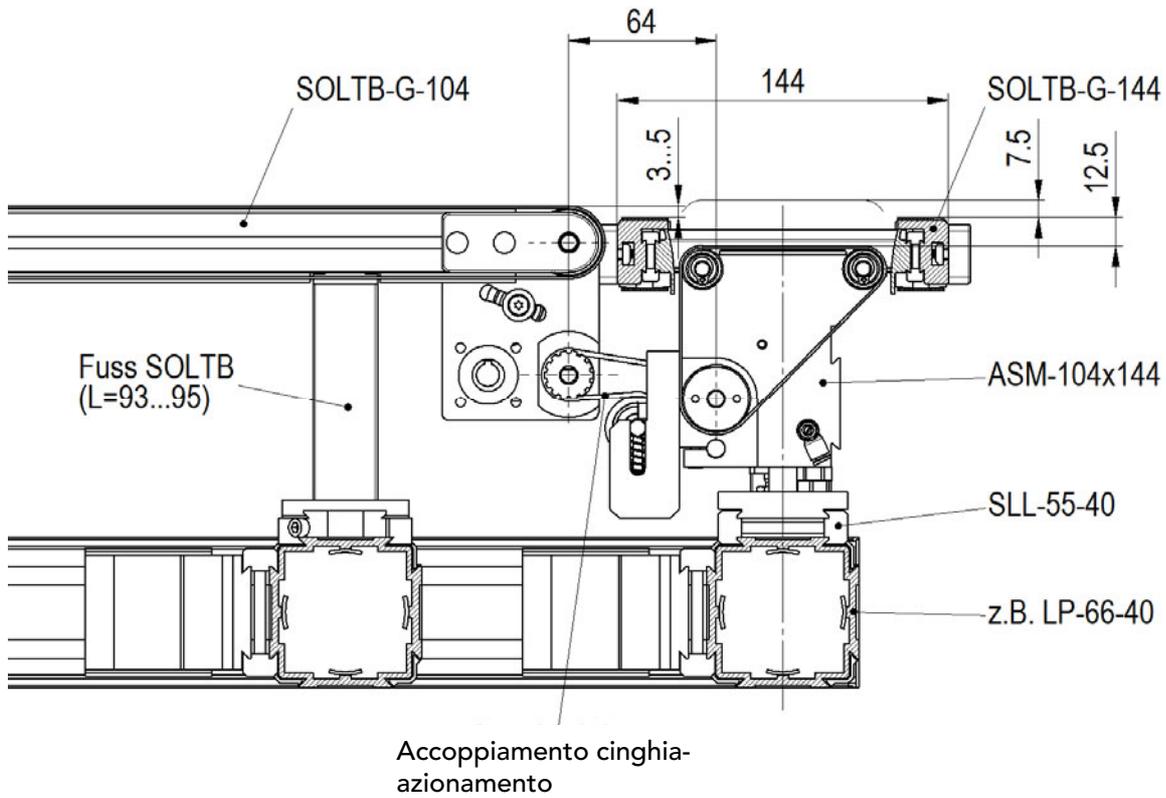
2.2. Figura quotata ASM-104x144 (raffigurazione: modulo completo)



N. art.

ASM-104x144	59588
ASM-104x144 senza K	59719
ASM-104x144 senza F	59718
ASM-104x144 senza KF	59720

2.3. Disposizione per scarico singolo



2.4. Disposizione per scarico multiplo

Combinazione dei moduli per scarico multiplo:

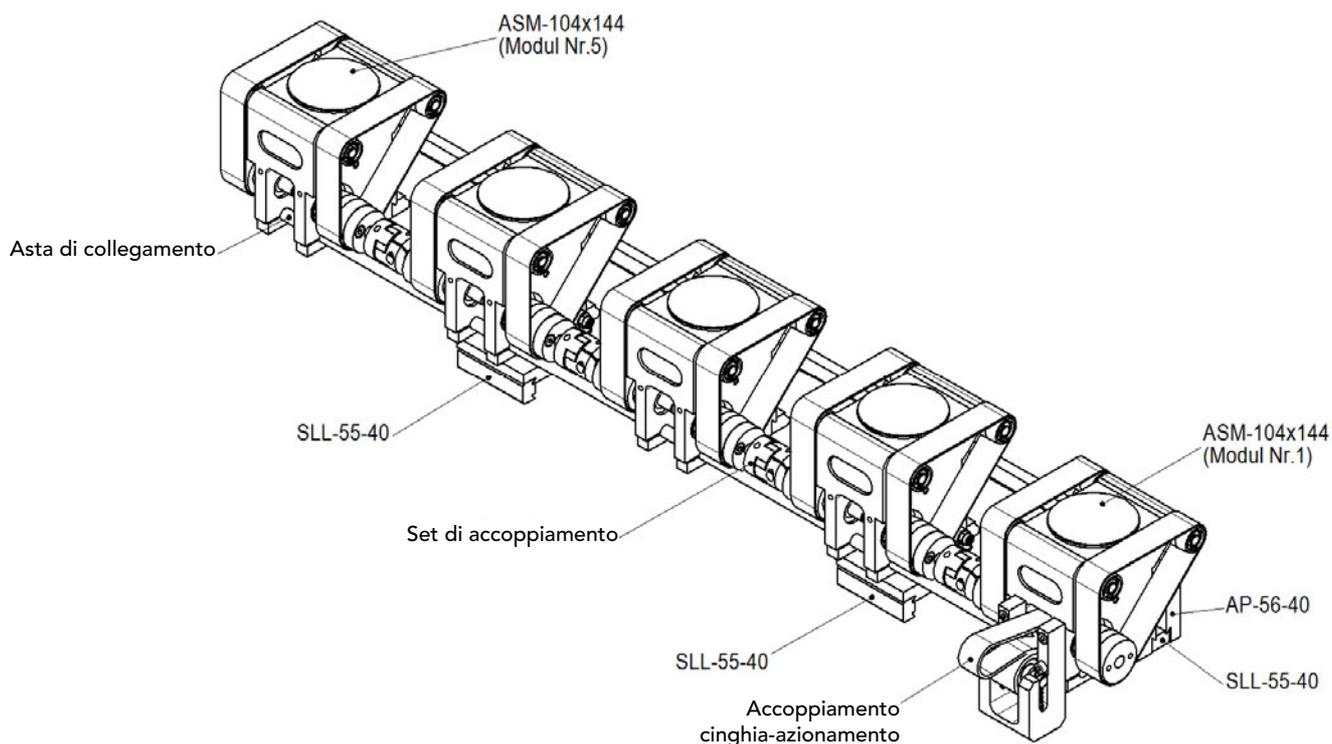
L'accoppiamento cinghia-azionamento avviene sempre al modulo 1.

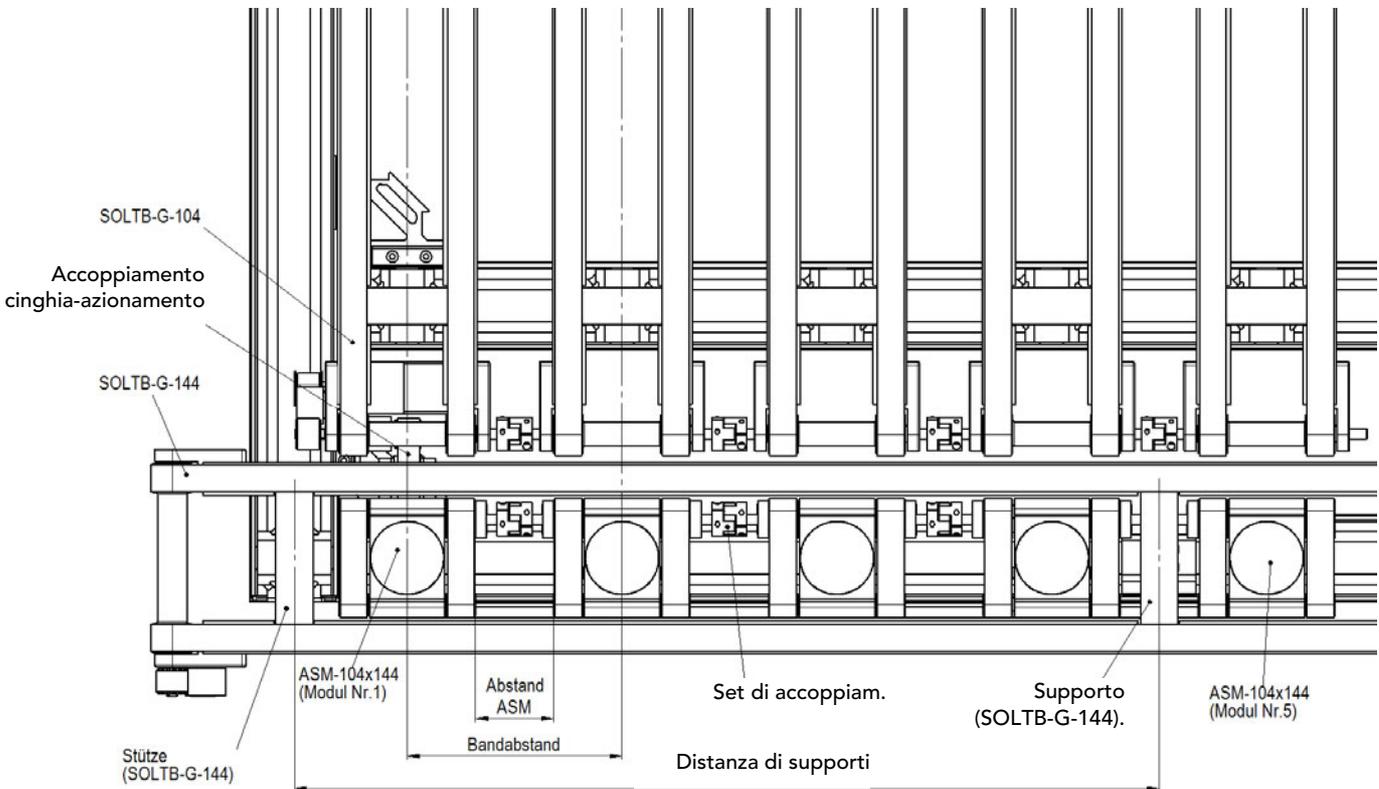
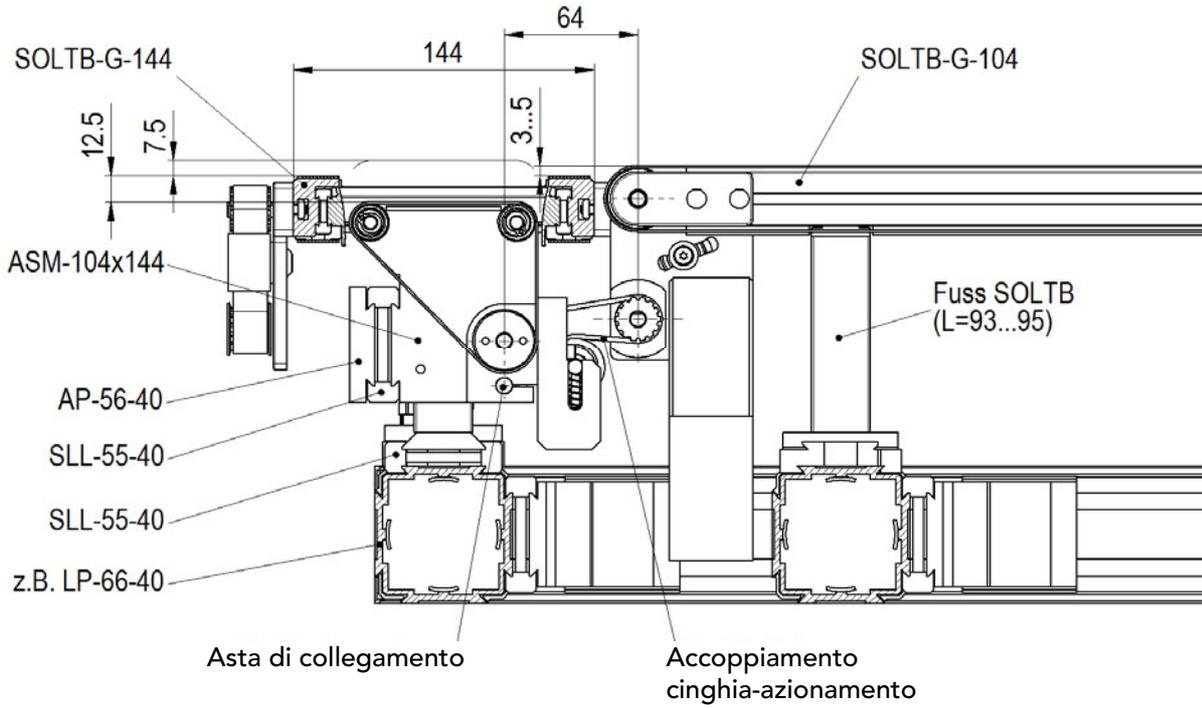
In ciascuna combinazione si devono usare sempre due moduli con comando pneumatico ed elementi di guida ("completo" e/o "senza K"), da disporsi al centro del sistema.

Valori limite:

Distanza massima dei due moduli di guida («completo» e/o «senza K»):	700mm
Peso totale massimo (compr. elementi di collegamento) con p=6bar:	13kg
Larghezza massima:	1800mm

Modulo N.1	Modulo N.1	Modulo N.3	Modulo N.4	Modulo N.5	Modulo N.6	Modulo N.7	Modulo N.8
Completo	senza K						
Completo	senza KF	senza K					
senza F	senza K	senza K	senza KF				
senza F	senza K	senza KF	senza K	senza KF			
senza F	senza KF	senza K	senza K	senza KF	senza KF		
senza F	senza KF	senza K	senza KF	senza K	senza KF	senza KF	
senza F	senza KF	senza K	senza KF	senza KF	senza K	senza KF	senza KF





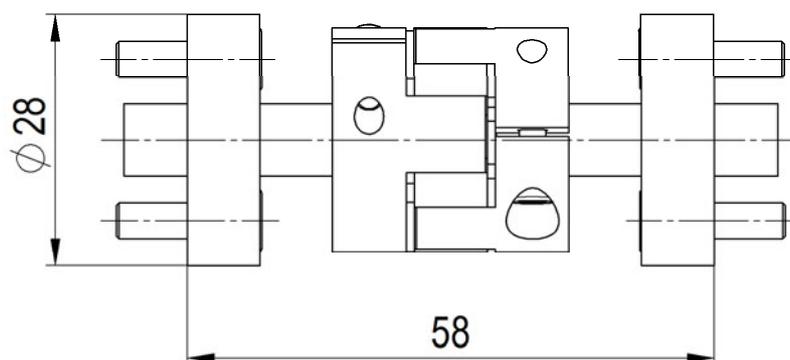
2.5. Accessori per scarico multiplo

Set di accoppiamento

Set di accoppiam. L=58mm

m = 0.06 kg

Art. n. : 59697



Elementi di collegamento

Asta di collegamento Ø8

m = 0.4 kg/m

Art. n.: specifico dell'ordine

AP-56-40

m = 1.62 kg/m

Art. n.: 46253Nxxxx

SLL-55-40

m = 0.055 kg

Art. N. 40201N

3. Messa in esercizio

3.1. Posizione di montaggio e montaggio

Il modulo di scarico ASM-104x144 viene montato in posizione verticale al centro tra i telai di un SOLTB-G-144. Il basamento viene montato per mezzo di un elemento SLL-55-40 su un profilo a coda di rondine che serve da supporto del nastro di carico (SOLTB-G-144). In questo, stare attenti ad avere un'altezza dei piedi del nastro di carico adatta al modulo ASM.

La differenza di altezza desiderata tra il nastro di carico (SOLTB-G-144) ed il nastro di scarico (SOLTB-G-104) risulta dall'altezza dei piedi nel nastro di scarico (SOLTB-G-104).

Vedere Capitolo 2.3 e 2.4.

Posizione del nastro di scarico:

In considerazione dell'accoppiamento cinghia-azionamento tra il nastro di scarico (SOLTB-G-104) ed il modulo di scarico ASM, si deve assolutamente rispettare la distanza orizzontale di montaggio tra l'albero dell'accoppiamento di azionamento e l'asse di azionamento del modulo ASM! Vedere Capitolo 2.3 e 2.4.

Scarico multiplo:

In caso di scarico multiplo, le diverse configurazioni di ASM vengono collegate tra di loro per mezzo di elementi SLL-55-40 tramite un elemento AP-56-40. Per migliorare la stabilità, viene fatta passare un'asta di collegamento attraverso tutti i moduli ASM che viene fissata per mezzo di serraggio a tutti i moduli ASM. L'accoppiamento degli azionamenti delle cinghie tra gli ASM avviene per mezzo di un set di accoppiamento, che dipende dalla rispettiva distanza dei nastri di scarico, rispettivamente dalla distanza dei moduli ASM.

In caso di scarico multiplo, per la definizione del nastro di carico (distanza e posizione dei supporti) si deve tener conto della rispettiva distanza dei nastri di scarico.

Vedere Capitolo 2.4.

3.2. Regolazione degli arresti

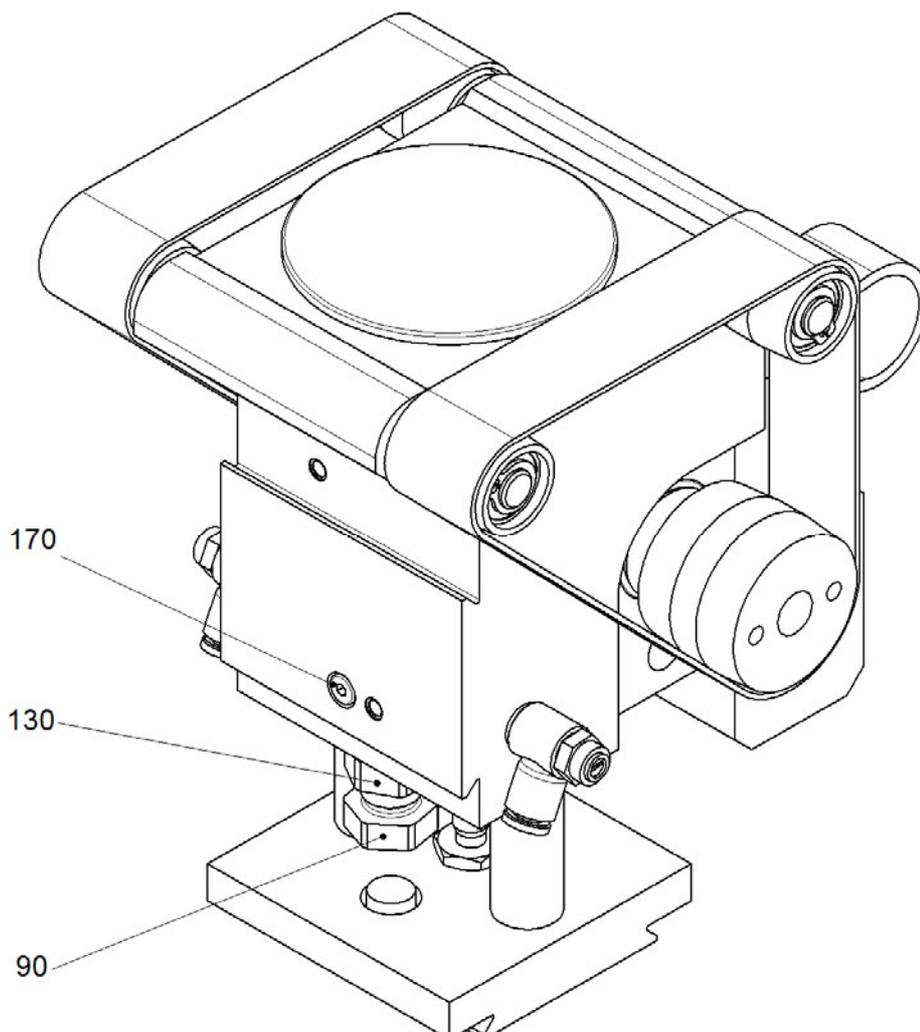


In caso di scarico multiplo, si devono regolare i due arresti superiori ed i due arresti inferiori sulla stessa misura! In caso di inosservanza, lo scarico multiplo può bloccarsi!

Arresto inferiore:

Svitando il dado esagonale (Pos.130) si può avvitare o svitare la vite di arresto (Pos.90). La lunghezza di svitamento massima è limitata da una vite di sicurezza (Pos.170).

Dopo aver regolato la vite di arresto in basso (Pos.90), si deve nuovamente fissarla serrando il dado esagonale (Pos.130).

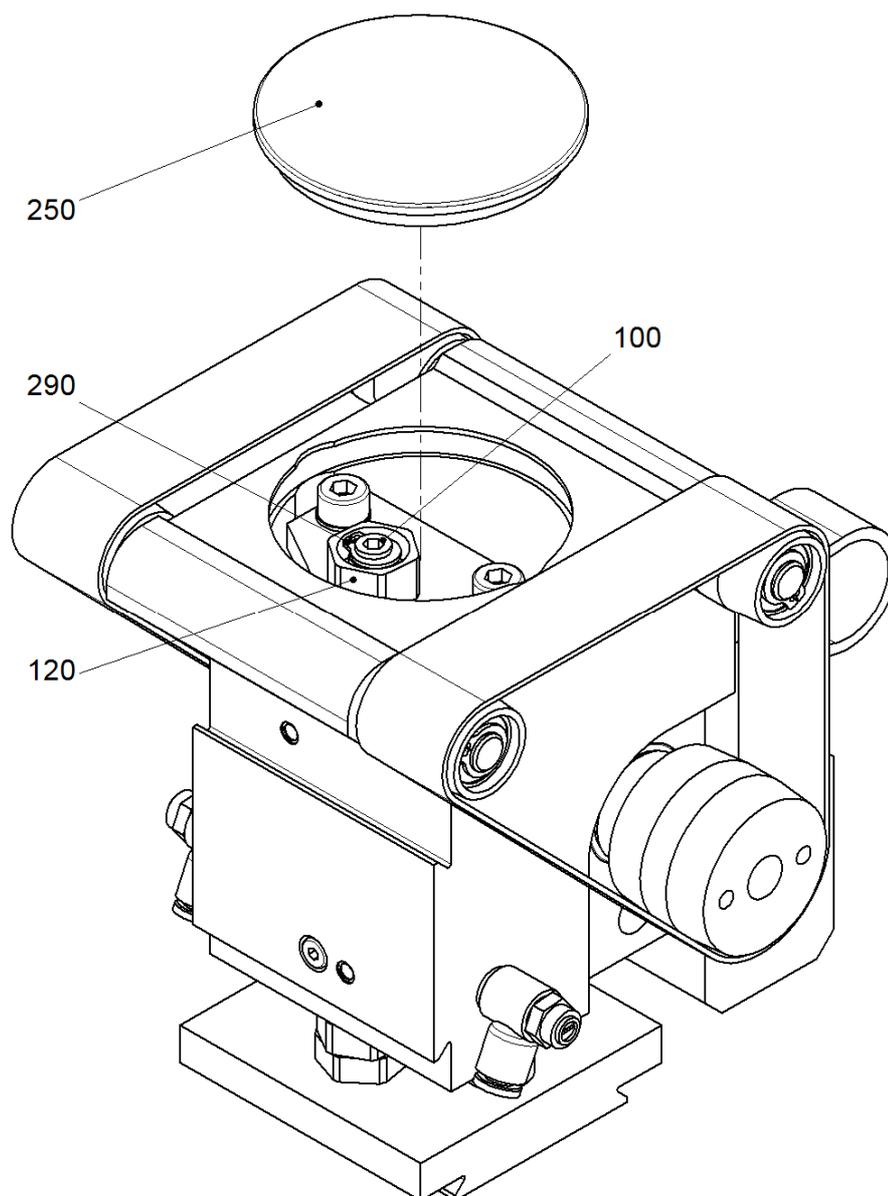


Arresto superiore:

Togliendo il tappo di chiusura (Pos.250) si può accedere alla regolazione dell'arresto superiore.

Svitando il dado esagonale (Pos.120) si può avvitare o svitare la vite di arresto (Pos.100). La lunghezza di svitamento massima è limitata da un anello di sicurezza (Pos.290).

Dopo aver regolato la vite di arresto in alto (Pos.100), si deve fissarla nuovamente serrando il dado esagonale (Pos.120). Successivamente, rimontare il tappo di chiusura (Pos.250).



3.3. Allacciamento pneumatico

I regolatori di pressione aria di scarico tarabili (Pos.380) dispongono di raccordi ad innesto per tubi flessibili (diametro dei tubi: vedere Dati tecnici).

Regolare la strozzatura in modo da non provocare colpi nelle posizioni finali!



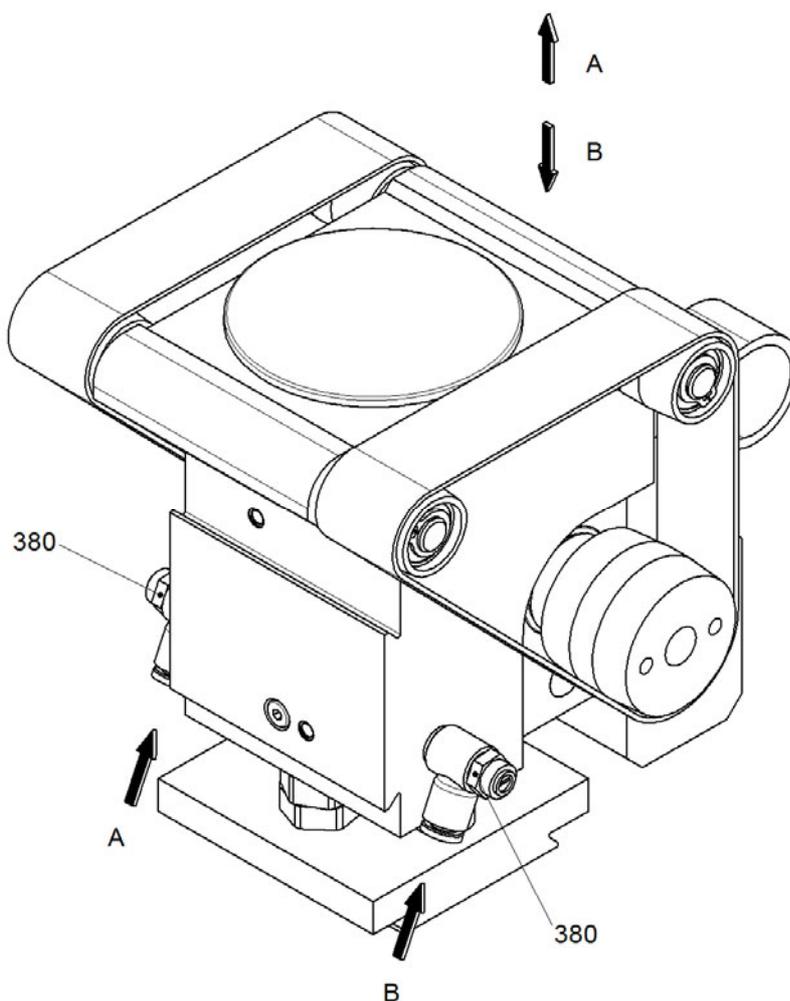
Il raggiungimento delle posizioni finali mentre ci sono dei colpi influisce negativamente sulla durata e sulla sicurezza in esercizio del modulo ASM! Impostando il tempo di funzionamento più lungo possibile compatibilmente con il processo, si protegge l'apparecchio e si aumenta la durata limite di utilizzo.

Uscita del modulo ASM:

L'uscita del modulo ASM avviene tramite l'allacciamento „A”.

Rientro del modulo ASM:

Il rientro del modulo ASM avviene tramite l'allacciamento „B”.



Sincronizzazione degli azionamenti pneumatici con scarico multiplo:

In caso di scarico multiplo, si deve sincronizzare la velocità di funzionamento dei due moduli pneumatici ASM strozzandoli sullo stesso valore. Questo può avvenire regolando sullo stesso valore i rispettivi regolatori di pressione aria di scarico.

Tuttavia, per facilitare la regolazione della strozzatura, consigliamo di raggruppare le due tubazioni di uscita e di rientro e di condurle ciascuna alla valvola pneumatica tramite un „raccordo di strozzamento antiritorno per il montaggio in tubazioni“. Nel far questo, tutti i regolatori di pressione aria di scarico (Pos.380) sui moduli ASM devono essere tutti aperti ed il collegamento con il „raccordo di strozzamento antiritorno per il montaggio in tubazioni“ deve avvenire tramite tubi flessibili della stessa lunghezza, più corti possibile.



In caso di scarico multiplo, si deve assolutamente sincronizzare la velocità di funzionamento dei due moduli pneumatici ASM. In caso di inosservanza, lo scarico multiplo può bloccarsi!

3.4. Sincronizzazione delle cinghie del nastro / dei nastri di scarico, rispettivamente del nastro di carico

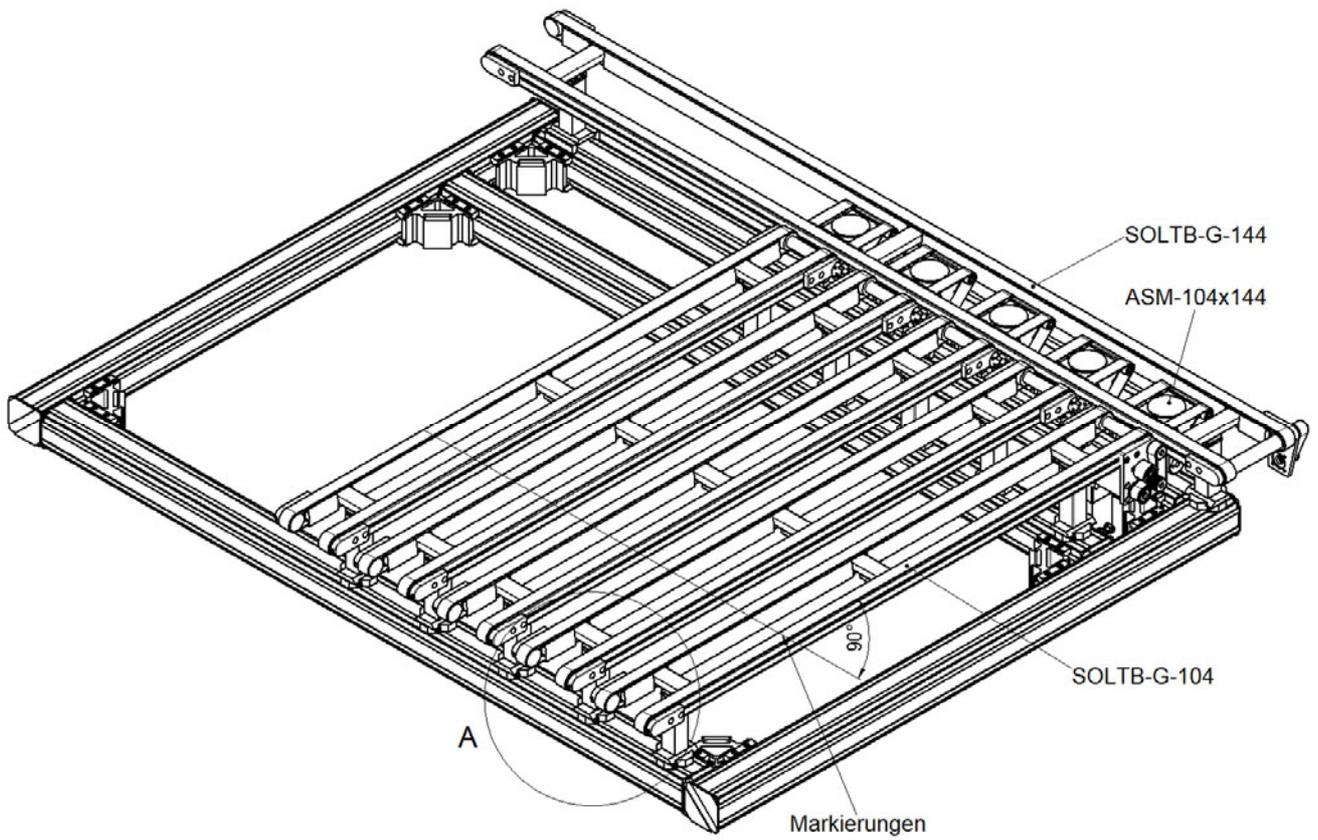
Alla messa in esercizio, bisogna controllare e regolare secondo necessità il funzionamento sincrono delle cinghie di trasporto di uno o più nastri di scarico.

Controllo e regolazione:

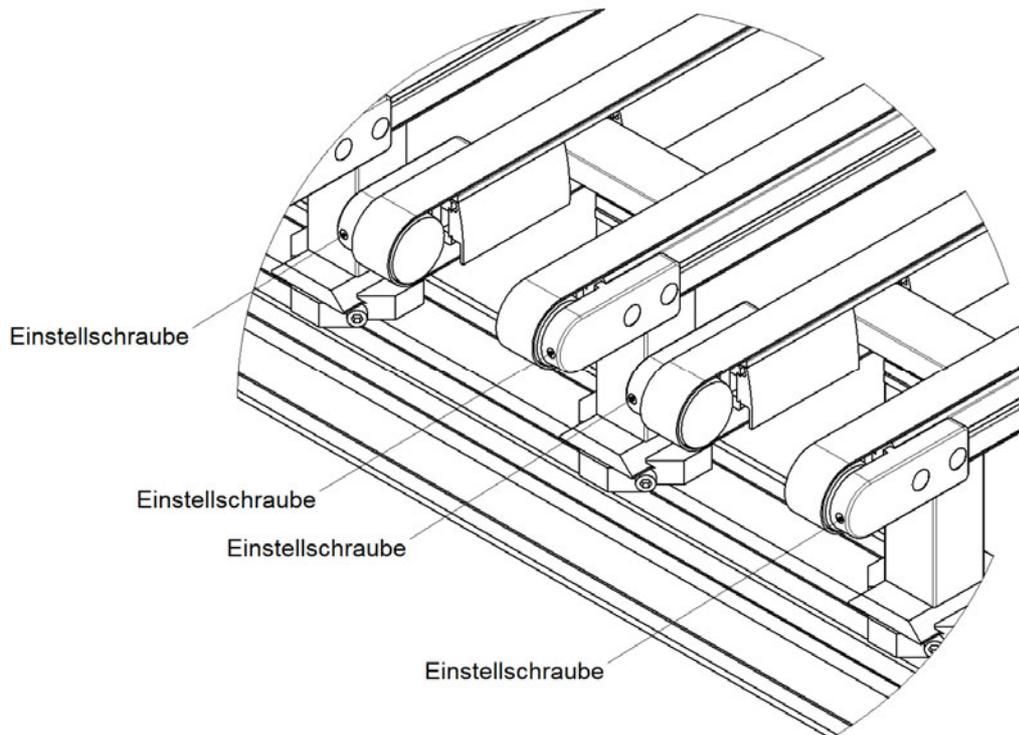
- Applicare su tutte le cinghie di trasporto che devono funzionare in modo sincrono una marcatura perpendicolare al telaio del nastro.
- Fare eseguire uno o più giri al nastro o ai nastri.
- Se una cinghia di trasporto scorre su un rullo di rinvio fisso, la sua marcatura costituisce il riferimento. Se tutte le cinghie di trasporto scorrono su rulli tenditori, si deve definire una marcatura come riferimento.
- Misurare di quanto ciascuna marcatura è sfalsata rispetto al riferimento.
- In caso di differenze troppo grandi per ciascun tratto, lo sfalsamento misurato va corretto sulla rispettiva vite di regolazione del rullo tenditore. Se una cinghia di trasporto scorre troppo larga, girare la vite di regolazione in senso orario (valore orientativo: 1 giro della vite di regolazione corrisponde a 1.4mm di spostamento per ogni giro del nastro). Se una cinghia di trasporto scorre troppo poco larga, girare la vite di regolazione in senso antiorario.
- Dopo le correzioni, riapplicare le marcature e ripetere la procedura fino a quando il funzionamento sincrono corrisponde ai requisiti.



Se le cinghie di trasporto vengono dilatate o stirate troppo, per esempio nello smontaggio/montaggio di una cinghia di trasporto oppure nello spostamento manuale di una cinghia di trasporto, si deve ricontrollare il funzionamento sincrono delle cinghie e regolarlo nuovamente in caso di differenze eccessive!



Particolare A:



Einstellschraube = vite di regolazione

4. Manutenzione



Quando si lavora sull'apparecchio, accertarsi che l'energia di azionamento (pneumatica ed elettrica) sia disattivata e che non possa venire attivata in modo non autorizzato!

4.1. Lubrificazione

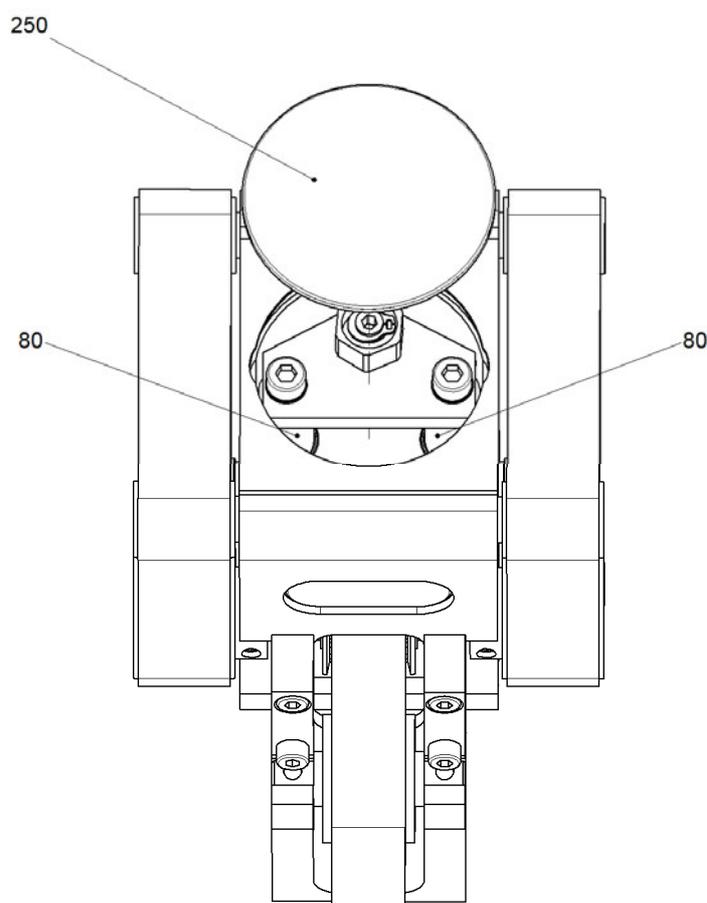
I moduli di scarico ASM possono funzionare senza manutenzione se vengono impiegati in conformità al loro scopo d'impiego e se non vengono esposti ad influssi che riducono la durata utile.

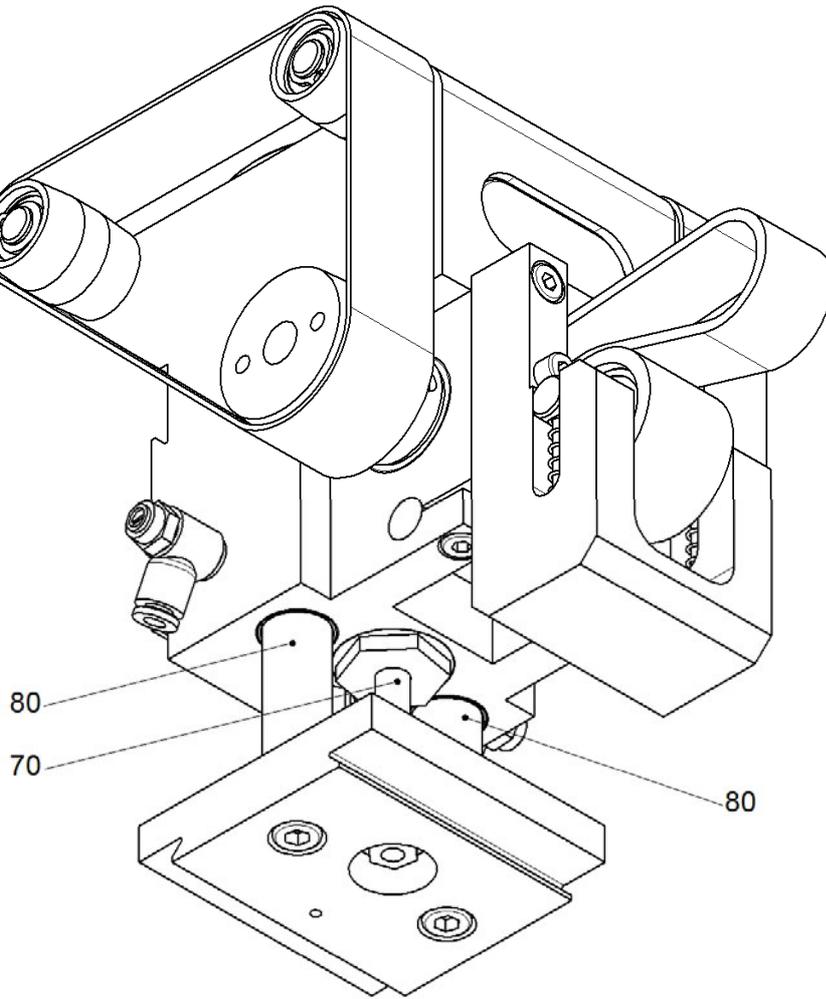
Gli scopi d'impiego e gli influssi che riducono la durata utile sono elencati nella Dichiarazione di conformità.

Per un funzionamento ottimale e lungo si consiglia una lubrificazione regolare ad intervalli di max. 800 ore di esercizio.

Lubrificante: olio Klüber „Paraliq P460”

Punti da lubrificare: asta del pistone (Pos.70) e aste di guida (Pos.80) in alto e in basso





4.2. Sostituzione delle cinghie di trasporto

Le cinghie di trasporto (Pos.60) vanno sempre sostituite in coppia.

Scarico singolo:

Sfilare lateralmente le cinghie di trasporto (Pos.60) dilatandole leggermente sui perni di supporto (Pos.50) e sul rullo motore (Pos.40).

Infilare lateralmente le cinghie di trasporto nuove (Pos.60) dilatandole il meno possibile sui perni di supporto (Pos.50) e sul rullo motore (Pos.40).

Attenzione: una dilatazione eccessiva nel montaggio può provocare il funzionamento asincrono delle cinghie di trasporto (Pos.60)!

Scarico multiplo:

Sui giunti a sinistra ed a destra del modulo ASM interessato svitare entrambe le viti di serraggio e separare i due semigiunti in modo da creare un'apertura sufficiente a fare uscire la cinghia di trasporto (Pos.60).

Sfilare lateralmente le cinghie di trasporto (Pos.60) dilatandole leggermente sui perni di supporto (Pos.50) e sul rullo motore (Pos.40).

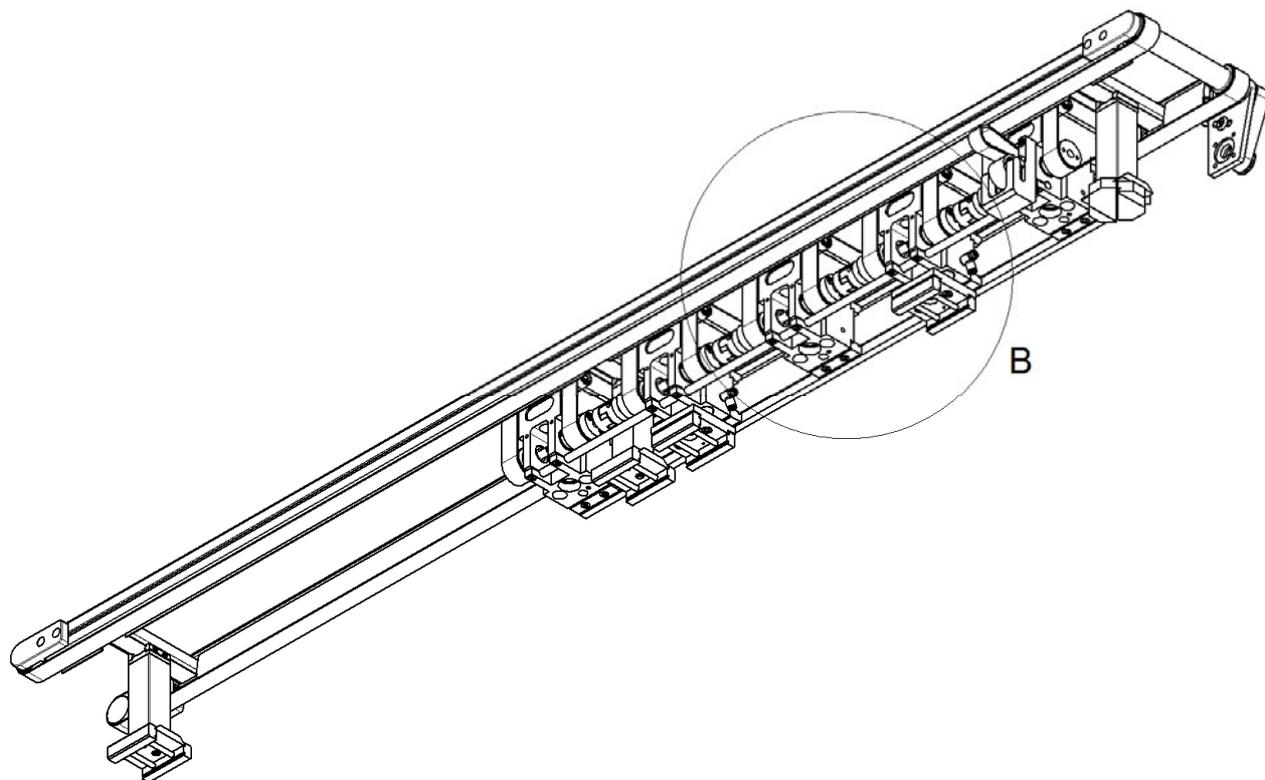
Infilare lateralmente le cinghie di trasporto nuove (Pos.60) dilatandole il meno possibile sui perni di supporto (Pos.50) e sul rullo motore (Pos.40).

Attenzione: una dilatazione eccessiva nel montaggio può provocare il funzionamento asincrono delle cinghie di trasporto (Pos.60)!

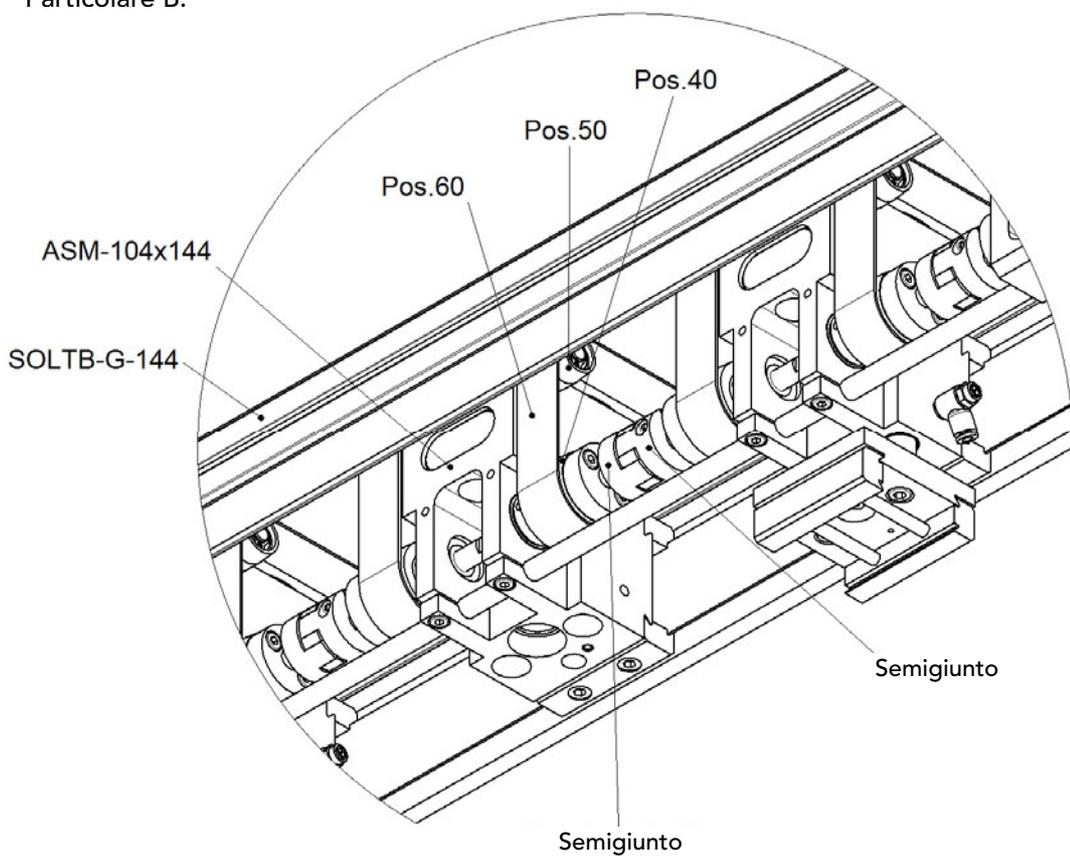
Riunire i semigiunti su entrambi i lati del modulo ASM, allineare i giunti al centro tra i due moduli ASM e successivamente serrare a fondo le viti di serraggio.

A seconda della configurazione della struttura nel suo complesso, per agevolare l'accesso eventualmente si deve togliere prima il nastro di carico (SOLTB-G-144), oppure singoli piedi del nastro di carico (SOLTB-G-144).

Dopo la sostituzione delle cinghie di trasporto, si deve nuovamente allineare il nastro di carico (SOLTB-G-144) centralmente rispetto ai moduli ASM.

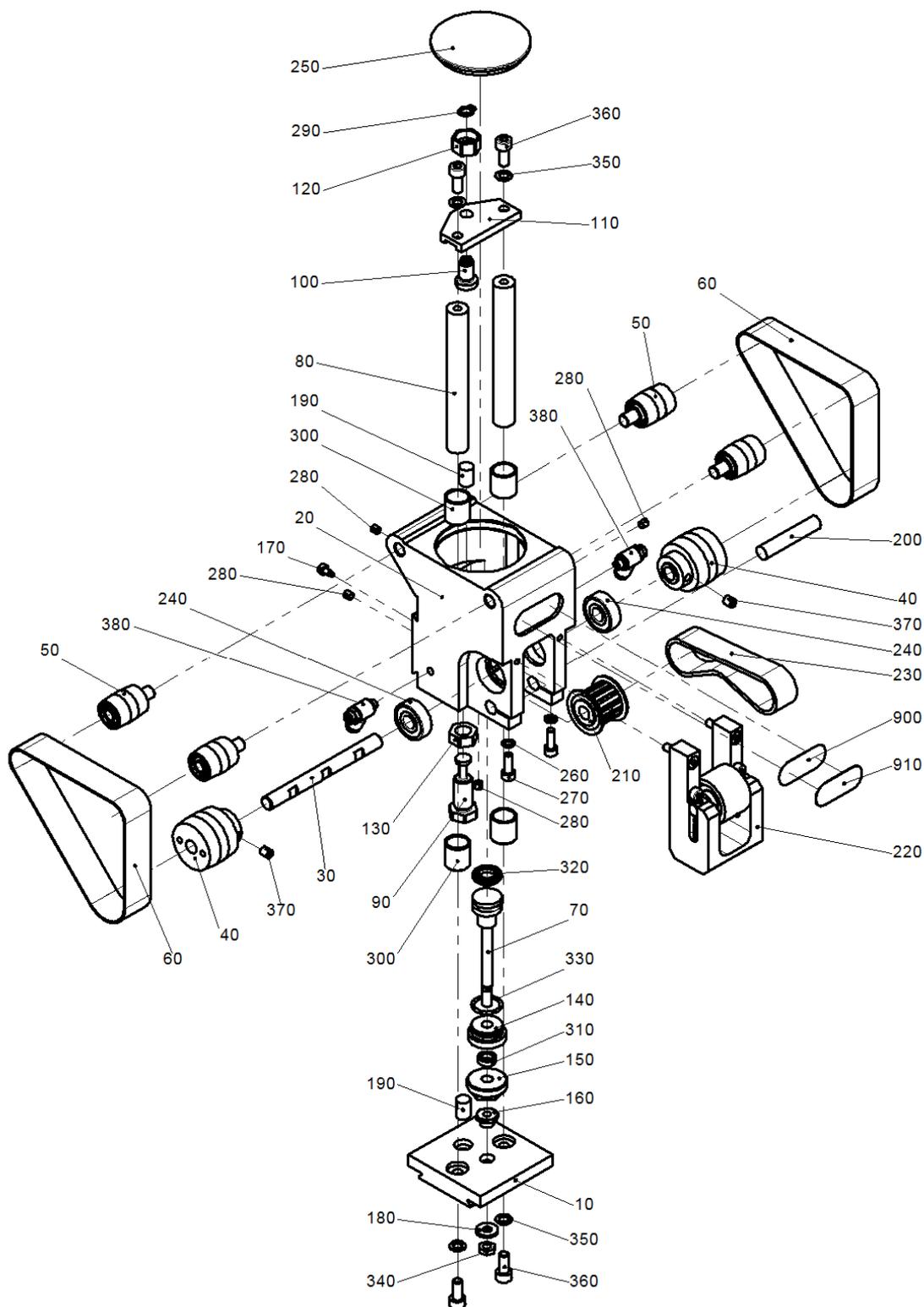


Particolare B:



5. Liste pezzi

5.1. ASM-104x144 (raffigurazione: modulo completo)

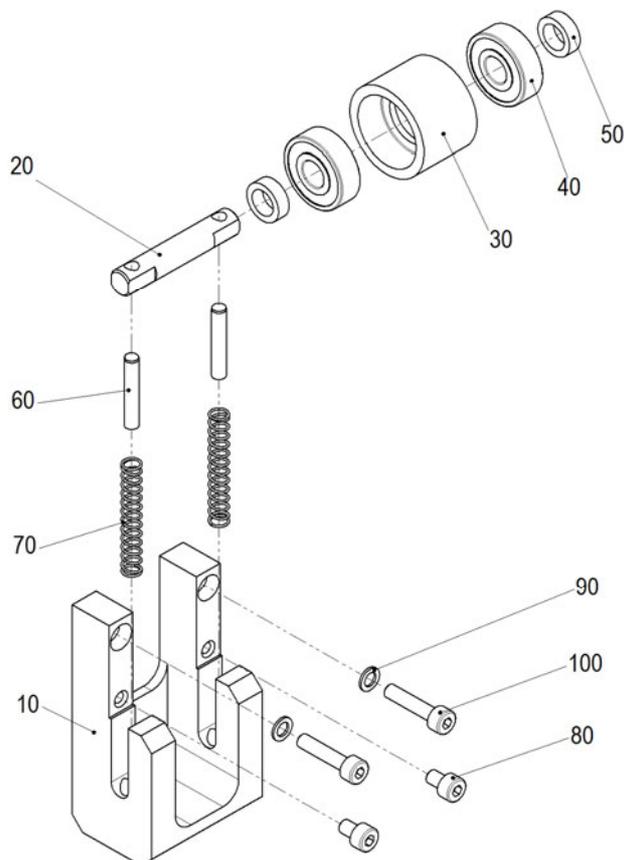


Pos.	Sim.	Denominazione	Art. n.				Materiale
			completo	senza K	senza F	senza KF	
	•	ASM-104x144	59588	59719	59718	59720	
10	◇	Basamento	59643	59643	-	-	alluminio
20	◇	Portarullo	59628	59628	59628	59628	alluminio
30	◇	Albero dei rulli motore	59587	59587	59587	59587	acciaio
40	◇	Rullo motore 30	59586	59586	59586	59586	alluminio
50	◇	Perno di supporto completo	59545	59545	59545	59545	Diversi
60	◇	Cinghia di trasporto (coppia)	50/0020/00278/1				PUR
70	◇	Asta del pistone con pistone	59795	59795	-	-	Diversi
80	◇	Asta di guida 12mm	59629	59629	-	-	acciaio
90	◇	Vite di arresto in basso	59642	59642	-	-	acciaio
100	◇	Vite di arresto in alto	59638	59638	-	-	acciaio
110	◇	Piastra	59637	59637	-	-	alluminio
120	◇	Dado esagonale M8x1	59686	59686	-	-	acciaio
130	◇	Dado esagonale M10x1	59687	59687	-	-	acciaio
140	◇	Boccola di tenuta	59640	59640	-	-	bronzo
150	◇	Coperchio cilindro	59641	59641	-	-	acciaio
160	◇	Dado dell'asta del pistone	51438	51438	-	-	acciaio
170	◇	Vite di sicurezza	59693	59693	-	-	acciaio
180	◇	Rosetta	51517	51517	-	-	acciaio
190	◇	Arresto ammortizzatore	57413	57413	-	-	NR
200	◇	Asta di collegamento	59707	-	-	-	acciaio
210	◇	Disco dentato con flangia	59420	-	59420	-	allum./acciai
220	◇	Portarullo tenditore completo	59695	-	59695	-	Diversi
230	●	Cinghia dentata	520541	-	520541	-	PUR
240	●	Cuscinetto a sfere a gola	520117	520117	520117	520117	Diversi
250	◇	Tappo di chiusura	520679	520679	520679	520679	PE
260	◇	Rondella costolata	520081	520081	520081	520081	acciaio
270	◇	Vite a testa cilindrica M4x12	505290	505290	505290	505290	acciaio
280	◇	Expander	520696	520696	520696	520696	acciaio
290	◇	Anello di sicurezza albero	520680	520680	-	-	acciaio
300	◇	Cuscinetto a strisciamento	520693	520693	-	-	plastica
310	◇	Ghiera	506102	506102	-	-	PUR
320	●	Guarnizione pistone	504971	504971	-	-	NBR
330	●	O-ring	520694	520694	-	-	NBR

340	◇	Dado esagonale M5	505266	505266	-	-	acciaio
350	◇	Rondella costolata	520471	520471	-	-	acciaio
360	◇	Vite a testa cilindrica M5x12	504384	504384	-	-	acciaio
370	◇	Prigioniero M5x6	502646	502646	502646	502646	acciaio
380	◇	Raccordo filettato con valvola	505023	505023	-	-	Diversi
900	◇	Targhetta del produttore	41620	41620	41620	41620	poliestere
910	◇	Targhetta del produttore	48508	48508	48508	48508	PUR

- Queste sono parti d'usura disponibili da magazzino.
- ◇ Non disponibili da magazzino come pezzi singoli (su richiesta).
- Pezzi da listino disponibili da magazzino.

5.2. Portarullo tenditore completo



Pos.	Sim.	Denominazione	Art. n.	Materiale
	◇	Portarullo tenditore completo	59695	
10	◇	Portarullo tenditore	59634	alluminio
20	◇	Albero per rullo tenditore	59635	acciaio
30	◇	Rullo tenditore	58528	acciaio
40	●	Cuscinetto a sfere a gola profonda	520117	Diversi
50	◇	Boccola distanziatrice	59694	alluminio
60	◇	Spina cilindrica	502041	acciaio
70	◇	Molla di pressione	520697	acciaio
80	◇	Vite a testa cilindrica M4x6	503786	acciaio
90	◇	Rondella costolata	520081	acciaio
100	◇	Vite a testa cilindrica M4x18	505319	acciaio

- Queste sono parti d'usura disponibili da magazzino.
- ◇ Non disponibili da magazzino come pezzi singoli (su richiesta).
- Pezzi da listino disponibili da magazzino.

6. Indicazioni generali

6.1. Compatibilità con l'ambiente e smaltimento

Materie prime impiegate:

- alluminio
- acciaio
- bronzo
- PUR (poliuretano)
- PE (polietilene)
- NR (caucciù di nitrile)
- NBR (caucciù di acrilnitrile-butadiene)
- poliestere

Trattamento delle superfici:

- anodizzazione dell'alluminio

Processi di formatura:

- Lavorazione ad asportazione di truciolo di alluminio, acciaio e bronzo
- Stampaggio ad iniezione di materie plastiche
- Estrusione di materie plastiche
- Stampaggio a compressione di materie plastiche

Emissioni durante l'esercizio:

Nessuna

Smaltimento:

I moduli ASM non riutilizzabili non vanno smaltiti come gruppi completi, bensì vanno scomposti nelle loro singole parti e riciclati secondo il genere di materiale. Il genere di materiale di ogni singolo pezzo è indicato nelle liste dei ricambi. Il materiale non riciclabile va smaltito in conformità al proprio genere.



Istruzioni per l'uso
Modulo di scarico per SOLTB
ASM

FLEXIBILITY FOR INNOVATORS ONLY